

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 295
26 October 1976

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2580/76 of 21 October 1976 opening, allocating and providing for the administration of tariff quotas for certain paper and paper-board, falling within subheading ex 48.01 C II and 48.01 E of the Common Customs Tariff, originating in Portugal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2581/76 of 25 October 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 2582/76 of 25 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 2583/76 of 22 October 1976 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the World Food Programme for certain third countries 7
- Commission Regulation (EEC) No 2584/76 of 22 October 1976 on the issue of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Yemen for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market 9
- Commission Regulation (EEC) No 2585/76 of 25 October 1976 on the invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the Catholic Relief Service and to UNICEF 13
- Commission Regulation (EEC) No 2586/76 of 25 October 1976 fixing the levies and sluice-gate prices for pigmeat 16
- Commission Regulation (EEC) No 2587/76 of 25 October 1976 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania 21
- Commission Regulation (EEC) No 2588/76 of 25 October 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice 22
- Commission Regulation (EEC) No 2589/76 of 25 October 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2580/76

of 21 October 1976

opening, allocating and providing for the administration of tariff quotas for certain paper and paperboard, falling within subheadings ex 48.01 C II and 48.01 E of the Common Customs Tariff, originating in Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 4 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic⁽¹⁾ lays down that the Community as originally constituted and Ireland should open annual duty-free tariff quotas for Kraftliner and for other paper and paperboard falling within subheadings ex 48.01 C II and 48.01 E of the Common Customs Tariff originating in Portugal, of 42 000 and 1 500 metric tons respectively; whereas the *pro rata temporis* clause is applicable; whereas the abovementioned Agreement enters into force on 1 November 1976; whereas the tariff quotas in question should therefore be opened on 1 November 1976;

Whereas a system of utilizing Community tariff quotas based on allocation among the Member States concerned would appear consistent with the Community nature of the said quotas; whereas, in order to represent as closely as possible actual trends in the market in the product in question, the allocation should be proportionate to the requirements calculated with reference both to statistical data on imports originating in Portugal during a representative reference period and to the economic prospects for the quota period in question;

Whereas, however, since the quota period is very short, and without thereby derogating from the abovementioned principle, it is advisable to apply, excep-

tionally, a single scale for the allocation of these two quotas among the Member States, which could be approximately as follows:

Benelux	27,
Germany	41,
France	21,
Ireland	2,
Italy	9;

Whereas, since the tariff quotas in question are relatively small, it would seem possible to provide for a system of allocation based on a single apportionment, without thereby derogating from the Community nature of these tariff quotas; whereas this apportionment could therefore be carried out according to the percentages shown in the abovementioned table;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the quota shares allocated to that Economic Union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 November 1976 to 31 December 1976 duty-free tariff quotas shall be opened in the Community as originally constituted and Ireland for products originating in Portugal and within the limits shown below:

⁽¹⁾ OJ No L 266, 29. 9. 1976, p. 1.

(in metric tons)

CCT heading No	Description of goods	Tariff quota
48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), machine-made, in rolls or sheets: C. Kraft paper and kraft board: ex II. Other: — Kraftliner E. Other	 7 000 250

Article 2

The tariff quotas indicated in Article 1 shall be allocated as follows among the Member States referred to in Article 1:

(in metric tons)

Member State	Products falling within subheading	
	ex 48.01 C II	48.01 E
Benelux	1 890	67.5
Germany	2 870	102.5
France	1 470	52.5
Ireland	140	5.0
Italy	630	22.5

Article 3

1. The Member States shall ensure that importers of the product in question established within their

territory have free access to the quota shares allocated to them.

2. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be determined on the basis of imports of the product in question as the product is entered for home use.

Article 4

At the Commission's request the Member States shall keep it informed of the imports actually charged against their shares.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 October 1976.

For the Council

The President

L. J. BRINKHORST

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2581/76**of 25 October 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	70.36
10.01 B	Durum wheat	117.12 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	53.89 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	34.85
10.04	Oats	30.52
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	47.43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	49.29 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.54
11.01 B	Rye flour	86.46
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	192.24
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	117.97

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2582/76

of 25 October 1976

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	4.36	4.36	0
10.02	Rye	0	0.58	0.58	0.58
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	2.31
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.38	0.38	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.15	1.15	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2583/76

of 22 October 1976

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the
World Food Programme for certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽³⁾, provides *inter alia* that 16 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies shall be made available to the World Food Programme (WFP); whereas the WFP has requested the supply of 675 metric tons of butteroil for certain third countries; whereas this delivery shall be considered as completed when the butteroil is deposited at the port of embarkation at the point designated by the WFP or its appointed agent;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁴⁾, required tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply of the butteroil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are invited in accordance with Regulation (EEC) No 2247/75 for the costs of manufacture and delivery to the WFP of 675 metric tons of butteroil divided into the following lots:

- Lot A: 10 metric tons for Nepal,
- Lot B: 150 metric tons for Tanzania,
- Lot C: 515 metric tons for Syria.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken over from the Dutch intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up only in 5 kg containers.

3. The marking to be indicated on the containers in accordance with Chapter II 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph shall be the following:

'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'.

This marking shall be followed by the name of the port of unloading to be communicated by the Commission to the intervention agency concerned.

Article 3

1. Delivery is to be effected at a port to be specified in the tender, chosen from among ports in the Community accessible for ocean-going ships having regular lines to the country of destination.

A tender may indicate only one port.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

2. Delivery at the port of embarkation shall take place on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which shall be :

- as regards Lots A and B :
after 15 and before 30 December 1976 ;
- as regards Lot C :
after 15 and before 30 January 1977.

Article 4

The time limit for the submission of tenders shall be 9 November 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2584/76

of 22 October 1976

on the issue of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Yemen for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* for 200 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the Arab Republic of Yemen;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the additional supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 programme⁽⁶⁾, provides *inter alia* for 1 300 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the Arab Republic of Yemen;

Whereas this country has requested the delivery of 1 500 metric tons of skimmed-milk powder;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that for the purpose of the supply and shipment of skimmed-milk powder invitations to tender are to be issued;

Whereas the procedure to be adopted for this tendering should in the main be the procedure used hitherto in similar cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76, (EEC) No 1299/76 and (EEC) No 2018/76, for the costs of supplying 1 500 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder to the Arab Republic of Yemen, divided into three lots of 500 metric tons.
2. The skimmed-milk powder shall meet:
 - as to quality, the requirements set out in the Annex to this Regulation,
 - as to packaging, the requirements set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules for public storage of skimmed-milk powder⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/76⁽⁸⁾.
3. In addition the successful tenderer shall supply 5 % empty bags identical to those containing the goods.
4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following inscription in letters at least one centimetre high:

'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution'.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

Article 2

1. Delivery shall be effected from the port of Bremen.
2. Delivery at the port of loading shall take place on a date fixed by the intervention agency concerned, which must be after 15 and before 31 December 1976.
3. The time limit for the submission of tenders shall be 9 November 1976 at 12 noon.

Article 3

1. The intervention agencies shall draw up a notice of invitation to tender which shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for the submission of tenders.
2. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by delivery by hand to an intervention agency against acknowledgment of receipt or by registered letter to an intervention agency. Intervention agencies may also authorize the use of telex.
3. The tender may only be submitted to the intervention agency of the Member State on whose territory the manufacture of the vitaminized skimmed-milk powder and its packaging, in accordance with Article 1 (2), take place.
4. A tender shall be valid only if it relates to the whole of a lot put up for tender.

The tenderer shall specify in his tender for how many lots it is valid.

5. The tender shall indicate, *inter alia*:
 - (a) the name and address of the tenderer;
 - (b) the price, exclusive of taxes, expressed in the currency of the Member State in which the tender is presented, at which the tenderer undertakes to supply, under the stipulated conditions, the entire quantity to which his tender relates.

Such price shall be inclusive of transport insurance costs to the stage for delivery.

6. A tender shall be valid only if the proof is given before expiry of the period set for the submission of tenders that the security referred to in Article 4 has been provided.
7. No tender may be withdrawn.

Article 4

1. The tendering and delivery security shall be 20 units of account per metric ton of skimmed-milk powder.
2. It shall take the form, at the discretion of the Member State concerned, either of a cheque made out

in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria fixed by the Member State.

Article 5

In the light of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68 a maximum amount, expressed in units of account, shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award.

Article 6

1. A tender shall be refused if the price proposed, converted into units of account, is more than the maximum price fixed for the lot in question.
2. Subject as provided in paragraph 1, the successful tenderer shall be the one whose offer, converted into units of account, is the lowest. Where two or more valid offers specifying identical amounts, as converted into units of account, are received by a given intervention agency, the award shall be made by drawing lots. Where such offers are made to different intervention agencies, the award shall be made by the intervention agency selected in accordance with the procedure referred to in Article 5.
3. The intervention agency shall immediately inform each tenderer whether he has been awarded the contract.
4. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.
5. The intervention agencies shall immediately communicate to the Commission the tenderer's name and address.

Article 7

1. The successful tenderer shall deliver at the port designated in Article 2 (1) and on the date fixed by the recipient country the quantity of skimmed-milk powder meeting the requirements as regards quality and packaging laid down in Article 1 (2). Any schedule for instalment deliveries shall be fixed by the recipient country's agent in agreement with the successful tenderer.
2. The goods shall be regarded as delivered when they are deposited at the place of exportation at the point designated by the recipient country or its agent.

Article 8

1. The competent agency of the Member State in which the contract is awarded shall check that the skimmed-milk powder in question satisfies the requirements as to quality and packaging referred to in Article 1 (2).

2. If the goods are found to satisfy those requirements the agency shall, as referred to in Article 1 (2), provide the successful tenderer with a certificate to that effect.

3. Upon delivery of the goods at the port of embarkation, the recipient country's agent shall hand to the successful tenderer acting as agent for the Community a letter of acceptance.

This letter shall state that delivery of that quantity of skimmed-milk powder as well as the empty bags referred to in Article 1 (3) have been taken at the stage specified in Article 2 (1).

Article 9

If the tender has been submitted to the intervention agency of another Member State than that in which the port of loading is situated the goods shall, on completion of the control referred to in Article 8 (1), be placed under customs control with the object of ensuring that they are delivered at the port specified in Article 2 (1).

Proof of delivery to the port of loading can be furnished only by production of the control copy referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69 of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 690/73 ⁽²⁾.

Sections 101, 103 and 104 of the control copy shall be completed.

Section 104 shall be completed by deleting as necessary and entering against the second indent one of the following endorsements:

- 'Skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 2584/76) to be delivered at the port of ...',
- 'Lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 2584/76) destiné à être livré au port de ...',
- 'Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 2584/76) zur Lieferung zum Hafen von ... bestimmt',
- 'Latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 2584/76) destinato ad essere consegnato nel porto di ...',
- 'Magere-melkpoeder als voedselhulp verordening (EEG) nr. 2584/76) bestemd om te worden geleverd in de haven van ...',

⁽¹⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1973, p. 23.

— 'Skummetmælkspulver som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 2584/76) bestemt til levering i havnen i ...'.

Article 10

1. Except in cases of *force majeure*, the tendering security and delivery shall be released only if:

- (a) the tender has not been accepted;
- (b) the tenderer:
 - has not withdrawn his tender before the contract is awarded,
 - has furnished the certificates provided for in Article 8 (2) and (3).

2. Release of the security shall take place immediately.

Article 11

In cases of *force majeure*, the intervention agency shall decide on the measures to be taken having regard to the circumstances invoked.

Article 12

The amount referred to in Article 4 (3) (b) shall be paid only on production of the certificate provided for in Article 8 (2) and (3).

Article 13

Except in cases of *force majeure*, the successful tenderer shall accept all financial liability devolving upon the Community by reason of failure to load the skimmed-milk powder at the place and in due time, the recipient country having enabled the delivery at the place and by the time appointed.

Costs incurred by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder as a result of *force majeure* shall be borne by the competent agency of the Member State concerned.

Article 14

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applicable in respect of the skimmed-milk powder supplied under this Regulation.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Skimmed-milk powder requirements

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g
(bb) vitamin D :	500 i.u. per 100 g

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2585/76

of 25 October 1976

on the invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the Catholic Relief Service and to UNICEF

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats under the 1975 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽³⁾, provides for a reserve of 4 550 metric tons of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies; whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 2024/76 of 27 July 1976 on the emergency supply of butteroil to the Catholic Relief Service for distribution to certain sections of the population of Chile as food aid pursuant to Regulation (EEC) No 1542/75⁽⁴⁾, 400 metric tons of this reserve shall be allocated to the Catholic Relief Service; whereas this organization has requested the supply of this quantity;

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* for the supply to UNICEF of 2 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies; whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 1527/76 of 21 June 1976 on the emergency supply of butteroil to the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and the United Nations Children's Fund as food aid for the people of Vietnam under Regulation (EEC) No 1542/75⁽⁶⁾, 600 metric tons of the reserve provided for in Regulation (EEC) No 1542/75 shall be allocated to UNICEF; whereas UNICEF has requested the supply of 1 761 metric tons of butteroil of which 300 metric tons remain to be supplied in pursuance of Regulation (EEC) No 1527/76 and 1 461 metric tons

may be supplied in pursuance of Regulation (EEC) No 695/76;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁷⁾, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁹⁾; whereas, it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are invited, pursuant to the provisions laid down in Regulations (EEC) No 695/76, (EEC) No 1527/76 and (EEC) No 2024/76, for the manufacture and the delivery to the Catholic Relief Service of 400 metric tons and to UNICEF of 1 761 metric tons of butteroil divided into the lots and for the destinations stipulated in the Annex to this Regulation.

2. Delivery is to be effected at the ports of unloading and on the dates also specified in the Annex.

3. The provisions of Regulation (EEC) No 2247/75 shall apply by analogy to the tendering procedure and to the terms for manufacture and delivery of the butteroil.

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(²) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

(³) OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

(⁴) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 9.

(⁵) OJ No L 170, 29. 6. 1976, p. 1.

(⁶) OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

(⁷) OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

(⁸) OJ No L 229, 30. 8. 1976, p. 60.

(⁹) OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

Article 2

1. The butter which is to be manufactured into butteroil shall be removed

- as regards Lots A to H
from the French intervention agency,
- as regards Lots I to L
from the German intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the quality and packing requirements laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up exclusively in 5 kg canisters.

3. The packing of the butteroil shall bear the inscription stipulated in the Annex, as the case may be, in letters at least one centimetre high.

4. The time limit for the submission of tenders shall be 12 noon on 23 November 1976.

Article 3

1. Delivery at the port of unloading shall be considered as completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on lighters where the latter method is used.

2. On delivery at the port of unloading the organization shall issue to the successful tenderer a taking-over letter which replaces the certificate specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2247/75.

3. The organization of destination shall be responsible for all expenditure incurred after delivery, including acceptance costs.

Any demurrage costs at the port of unloading due to delays for which the recipient organization is responsible shall be borne by that country.

The rates and conditions of such demurrage to be laid down in the contract between the successful tenderer and the carrier must be agreed in advance between the successful tenderer acting as agent for the Community and the receiving agent of the recipient organization.

Article 4

1. The intervention agency concerned shall notify the recipient organization of the date of loading, the quantity and the quality of the goods as recorded at the time of loading and the port of unloading.

2. The successful tenderer shall inform the recipient organization at least 10 days before the anticipated date. The successful tenderer has a clause inserted in the charter party obliging the captain to give the country of destination at least 72 hours notice of the probable date of arrival of vessel in port.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Recipient agency	Designation of each lot	Quantity (metric tons)	Port of unloading	Date of embarkation at the latest	Marking on the packing
Catholic Relief Service	A	107	Coquimbo (Chile)	20. 12. 1976	Butteroil / Donación de la Comunidad Economica Europea para Cathwell Chile / Destinado a la distribución gratuita
	B	112	Valparaiso (Chile)		
	C	181	Talcahuano (Chile)		
UNICEF	D	447	Haiphong (Vietnam)	20. 12. 1976	Butter oil / Don de la Communauté économique européenne à l'Unicef en faveur du peuple du Viêt-nam
	E	300	Haiphong (Vietnam)	15. 1. 1977	
	F	135	Dar-Es-Salaam (Tanzania)	15. 1. 1977	Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF
	G	135	Dar-Es-Salaam (Tanzania)	15. 2. 1977	
	H	144	Aden (Yemen)	15. 1. 1977	
	I	120	Luanda (Angola)	20. 12. 1976	Butteroil / Dom da Comunidade Económica Europeia / Acção do UNICEF
	K	240	Luanda (Angola)	15. 1. 1977	
	L	240	Luanda (Angola)	2. 3. 1977	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2586/76
of 25 October 1976
fixing the levies and sluice-gate prices for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 367/76 ⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and for the other products specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 370/76 ⁽⁴⁾, and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1760/76 of 22 July 1976 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat ⁽⁵⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Regulation (EEC) No 1760/76 for the period 1 August to 31 October 1976, they must be fixed anew for the period 1 November 1976 to 31 January 1977; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 May to 30 September 1976;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when

fixing sluice-gate prices for the period 1 November 1976 to 31 January 1977;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff in respect of which the rate of duty has been bound within GATT the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 November 1976 to 31 January 1977 the sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 and the levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 23. 7. 1976, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Sluice-gate price u.a./100 kg	Amount of levies u.a./100 kg	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
01.03	Live swine :			
	A. Domestic species :			
	II. Other :			
	a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg	59.93	14.33	—
	b) Other	70.47	16.85	—
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :			
	A. Meat :			
	III. Of swine :			
	a) Of domestic swine :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	91.64	21.91	—
	2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	142.04	33.97	—
	3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	111.80	26.74	—
	4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	148.46	35.50	—
	5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	79.73	19.07	—
	6. Other :			
	aa) Boned or boneless and frozen	148.46	35.50	—
	bb) Other	—	35.50	—
	B. Offals :			
	II. Other :			
	c) Of domestic swine :			
	1. Heads and cuts of heads ; necks	—	7.01	9
	2. Feet; tails	—	1.97	9
	3. Kidneys	—	23.01	9
	4. Livers	—	26.52	11
	5. Hearts ; tongues ; lungs	—	13.15	9
	6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	—	19.28	9
	7. Other	—	19.28	9
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :			
	A. Back-fat :			
	I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	38.49	9.20	—
	II. Dried or smoked	—	10.74	—
	B. Pig fat, other than that falling within subheading A	—	5.26	—

CCT heading No	Description of goods	Sluice-gate price u.a./100 kg	Amount of levies u.a./100 kg	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcasses or half-carcasses, with or without heads, feet or flare fat	91.64	21.91	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	123.71	29.58	—
	bb) Spencers	—	29.58	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	32.87	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	142.04	33.97	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	111.80	26.74	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	148.46	35.50	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	79.73	19.07	—
	7. Other	—	35.50	—
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcasses or half-carcasses, with or without heads, feet or flare fat	—	32.87	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	—	32.87	—
	bb) Spencers	—	32.87	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	36.16	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	43.83	—
	bb) Other	—	61.80	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	30.68	—
	bb) Other	—	48.65	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	46.02	—
	bb) Other	—	61.14	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	21.91	—
	bb) Other	—	31.78	—
	7. Other :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	46.02	—
	bb) Other	—	61.80	—
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	—	7.01	—
	b) Feet ; tails	—	1.97	—
	c) Kidneys	—	23.01	—
	d) Livers	—	26.52	—
	e) Hearts ; tongues ; lungs	—	13.15	—
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	—	19.28	—
	g) Other	—	19.28	—

(b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid, shall be charged on the net weight, i.e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2587/76

of 25 October 1976

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 624/76 of 19 March 1976 fixing for the 1976 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾, fixed the reference price for Class I at 22.43 units of account per 100 kg net for the period 1 October to 20 December 1976;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 385/75⁽⁵⁾, and if necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 624/76;

Whereas, for Romanian tomatoes the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 6.91 units of account per 100 kg net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff) originating in Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1976, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2588/76
of 25 October 1976
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2346/76⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2579/76⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁶⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 832/76⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2346/76, are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 29. 9. 1976, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 23. 10. 1976, p. 39.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
07.06 A	6.45 ⁽¹⁾	4.95 ⁽¹⁾⁽⁵⁾
11.01 C ⁽²⁾	69.49	64.49
11.02 A III ⁽²⁾	69.49	64.49
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	59.83	57.33
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	59.83	57.33
11.02 C III ⁽²⁾	94.58	89.58
11.02 D III ⁽²⁾	39.05	36.55
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	39.05	36.55
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	76.66	71.66
11.02 F III ⁽²⁾	69.49	64.49
11.06 A	8.95	3.45 ⁽⁵⁾
11.07 A II a)	72.78 ⁽⁴⁾	63.78
11.07 A II b)	56.65	47.65
11.07 B	64.54 ⁽⁴⁾	55.54

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 3375/73 this levy is reduced by 0.45 u.a./100 kg for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 the levy shall not be charged on the following products originating in the countries and territories:

- arrow-root falling within sub-heading ex 07.06 A
- flours and meal of arrow-root falling within subheadings ex 11.06 A, ex 11.06 B I and II
- arrow-root starch falling within sub-heading ex 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2589/76
of 25 October 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2556/76 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 22. 10. 1976, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(t/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	18.14
	B. Raw sugar	18.83 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.